

neonate®

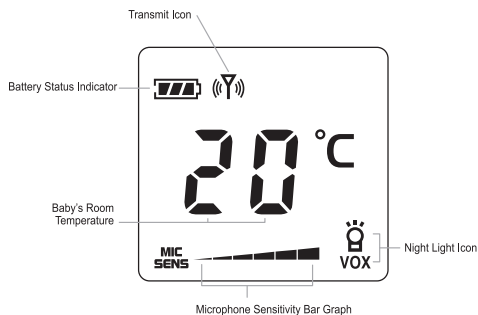


User manual
BC-5800D

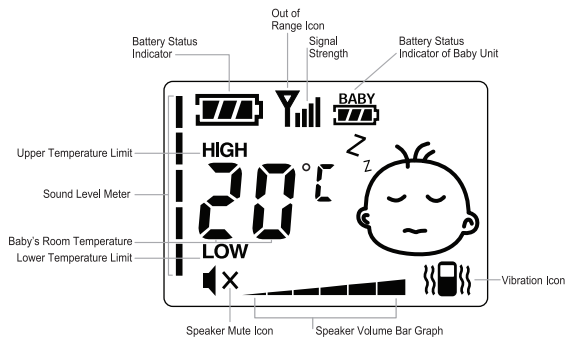
CONTENT

6	ENGLISH
12	NORSK
18	DANSK
24	SVENSKA
30	SUOMEA
36	FRANÇAIS
42	DEUTSCH
48	NEDERLANDS

Baby Unit



Parent Unit





PU

Parent Unit



Warning!

- Read the instructions for the baby monitor and the safety instructions thoroughly before use.
- This baby monitor is only intended as an aid to monitor your baby, it is not a substitute for responsible adult supervision.
- Keep the baby monitor completely out of reach of your baby. The baby monitor is not a toy, and your baby must not play with any of the units or any accessories.
- Be aware of strangulation hazard of the cord/cable and neck strap (when included) and keep cord/cable/neck strap out of reach of your baby.
- Do not expose the baby monitor or battery to direct sunlight, high temperatures, water or excessive moisture or dusty environment.
- Do not cover the baby monitor with towels, clothes, blankets, other fabrics or any other items.
- Only use original batteries in the units. If you need to replace batteries, check instructions or contact local dealer or Neonate who will provide instructions on how to remove and replace batteries.
- Only use original charger when charging the batteries/units. Only charge the batteries/units when you are present and can monitor the charging. Ensure the charger and units/batteries do not get unusually hot when charging. If the units/batteries do not charge, or charging takes longer than usual, stop the charging and contact your local dealer or Neonate. When batteries/units are charged, remove them from charger and unplug electrical connections.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or the battery. Dismantling the product invalidates the guarantee of the product. If product or batteries get damaged, stop using them. The same applies if the units or batteries get unusually hot under use, smells or in any way deviate from their normal condition. All repairs must only be done by qualified service personnel. Neonate can, in some circumstances, guide and allow end-users to replace certain parts in the products.
- The baby monitor and batteries contain electrical components and chemicals. This means that any disposal of such products must be done according to local regulations and environmental considerations.

Batteries requires caution!

When charging a battery there is always a small risk that a short-circuit or a malfunction can cause the battery to overheat and catch fire. It is highly recommended that you never charge a battery in an unsupervised environment.

Warning!

- Do not charge the battery without regular supervision.
- Do not charge the batteries through the night.
- Avoid charging the batteries in direct sunlight.
- Keep batteries away from moist environments and steam.
- Do not bend, twist, pierce or deform the battery.

The life of your battery will increase if you try to:

- charge the battery between 25-80%
- keep the battery from going to 0% or 100%.
- avoid charging the battery beyond 100%.

It is recommended to replace battery after 600 cycles of charging and discharging.
All Neonate batteries has a 2 year warranty.

Instructions for safe removal of the batteries or accumulators.

Remove the back cover of the device which you intend to remove the battery from. Lift the battery carefully without pulling on the wires. Grasp the wire between the battery and the white battery connector within the battery compartment. Pull gently on the wires so that these are stretched and apply pressure to the white battery connector. Make sure not to pull on the wires placed on the actual battery. The battery connector at the end of the wire should now disconnect from the PCB card within the battery compartment.

The following batteries or accumulators are contained in this electrical device.

Battery type:

Lithium Ion Polymer rechargeable battery

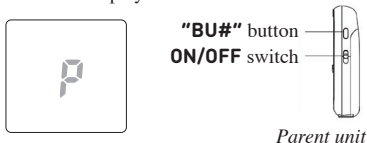
Chemical system:

Lithium Cobalt Dioxide and Graphite

Pairing (connecting) units

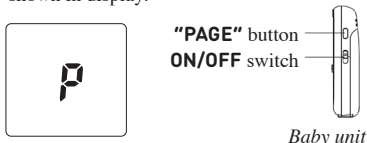
NOTE: PU and BU are already paired and ready to use out of the box. Nevertheless, we recommend you to pair the units again to ensure a private connection.

- 1 Parent unit:** Press and hold the (+) button and set the ON/OFF switch to ON position. Do not release the (+) button before (P) is shown in display.



Parent unit

- 2 Baby unit:** Press and hold the (+) button and set the ON/OFF switch to ON position. Do not release the (+) button before (P) is shown in display.



Baby unit

- 3 Baby unit:** Press (•) to confirm the pairing between PU and BU. Two beeps (sound) will confirm that the units are paired.
- 4 Both units:** Turn the units off and on by setting the ON/OFF switch to OFF, and then back to ON again. The units are now ready to use.

Turning on/off and adjusting the temperature alarm

The parent unit must be turned on.

- 1 Parent unit:** Press and hold the (•) button for 2 seconds. You will now see degree number flashing (or word "off") and HIGH will appear steady in display.
- 2 Parent unit:** Use the (+)/(-) buttons to select the upper temperature limit. If current temperature exceeds this chosen temperature limit, the temperature alarm will go off.



- 3 Parent unit:** Press the (•) button once. You will now see degree number flashing (or word "off") and LOW will appear steady in display.
- 4 Parent unit:** Use the (+)/(-) buttons to select the lower temperature limit. If current temperature goes below this chosen temperature limit, the temperature alarm will go off.



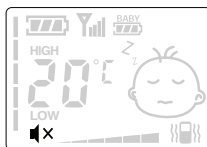
- 5 *Parent unit:* Press the (•) button once more. The parent unit will return to standby mode. The upper and lower temperature limits are now adjusted/defined.

NOTE: Both the upper and lower temperature limit can be turned off completely. The upper temperature limit can be turned off by pressing the (+) button until the temperature limit is set at +50°C, and then pressing the (+) button once more. The lower temperature limit can be turned off by pressing the (-) button until the temperature limit is set at -19°C, and then pressing the (-) button once more (OFF will appear in display instead of selected temperature limit).

Adjusting the speaker volume on parent unit

Parent unit must be turned on.

- 1 *Parent unit:* Use the (+)/(-) buttons to adjust the volume. The volume bar graph at the bottom of the display will be adjusted at the same time to show the current speaker volume. When volume is turned all the way down (volume = OFF) display is showing 



Adjusting the microphone sensitivity of the baby unit

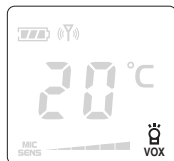
The baby unit must be turned on.

- 1 *Baby unit:* Use the (+)/(-) buttons to adjust the sensitivity of the microphone. The MIC SENS bar graph at the bottom of the display will be adjusted at the same time to show the current microphone sensitivity. When sensitivity is turned up, lower sounds are detected easier. When the sensitivity is turned down, the sound has to be louder for the microphone and thereby the baby unit to be activated.



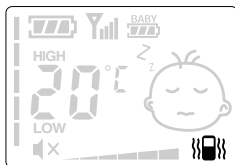
Turn on night light on baby unit / Change to voice activated (VOX) night light

- 1 Baby unit:** Press the ON/OFF switch down to “ON with night light” position.
- 2 Baby unit:** Press the (•) button to change if the night light should be on constantly or voice activated (VOX). When VOX is shown in display, the night light is voice activated.



Turn on vibration function on parent unit

- 1 Parent unit:** Press the ON/OFF switch down to “ON with vibration” position.
 VIB is shown in display when vibration function is activated.



Information concerning the disposal of exhausted batteries

The pictured symbol on the left side on batteries, the packing or the enclosed documents signifies that the batteries should not be disposed of at the end of their life cycle together with the domestic waste. Possible added letters under the waste bin signify that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) or mercury (Hg). You as consumer are obliged by law to render all kind of batteries (both rechargeable as well as non-rechargeable) inclusive button cells at local places of collection or at the retail market. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment.



Information concerning the disposal of old electric and electronic products

The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. Please take out the batteries before disposal of the product. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.

Alarms / Warnings

OUT-OF-RANGE alarm/alert is activated in parent unit after 30 seconds when/if:

- 1 baby- and parent unit is beyond communication range
- 2 baby unit is turned off
- 3 baby unit cannot send signal to parent unit (example; if baby unit is defect)

An alarm will be activated, signal strength symbol **Y** and LCD-light will flash.

TEMPERATURE alarm/alert is activated in parent unit when/if:

- 1 the actual temperature exceeds the selected high temperature limit
- 2 the actual temperature goes below the selected low temperature limit

An alarm will be activated, LCD-display will show HIGH or LOW and the temperature indicator will flash.

LOW BATTERY alarm/alert is activated in parent unit when/if:

- 1 baby or parent unit's battery power level falls below a certain limit

An alarm will be activated and the battery status indicator (of either baby or parent unit) will flash in LCD-display.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les informasjonen om babymonitoren og sikkerhetsinstruksjoner nøye før produktet tas i bruk.
- Denne babymonitoren er kun ment som et hjelpemiddel til å overvåke din baby og er ikke ment som en erstatning for ansvarlig tilsyn fra voksne.
- Hold babymonitoren utenfor rekkevidde for din baby. Babymonitoren er ingen leke, og din baby må ikke leke med enhetene eller noe av tilleggsutstyret.
- Vær oppmerksom på kvelningsfare når det gjelder ledning og nakkestropp, hold ledning og nakkestropp utenfor barns rekkevidde.
- La ikke babymonitoren eller batteri bli utsatt for direkte sollys, høye temperaturer eller vann. Ikke bruk babymonitoren i veldig fuktige eller støvete omgivelser.
- Plasser aldri gjenstander oppå babymonitoren og ikke dekk den til.
- Bruk kun originale batterier i enhetene. Om du skal skifte ut batteriene, kontakt din lokale forhandler eller Neonate som vil gi instruksjoner på utskifting av batterier.
- Bruk kun originale ladere når enhetene/ batteriene skal lades. Enhetene skal overvåkes regelmessig under lading. Lad kun på dagtid. Dersom enhetene/batteriene ikke lader, blir unormalt varme, lukter, utvider seg, eller at ladingen tar lenger tid enn normalt, stopp ladingen og kontakt din lokale forhandler eller Neonate.
- Ikke åpne, endre, skade eller demontere produktet eller batteriet. Demontering av produktet fører til at garantien bortfaller. Dersom produkt eller batteriet blir skadet, stopp å bruke dem. Alle reparasjoner må kun gjøres av kvalifisert servicepersonell. Neonate kan, i enkelte tilfeller, gi instruksjoner og tillate sluttbrukere å erstatte enkelte deler i produktene.
- Babymonitoren og batteriene inneholder elektriske komponenter og kjemikalier. Det betyr at all avhending av slike produkter må gjøres i overensstemmelse med lokale regelverk og miljøhensyn.

Advarsel! Batterier krever hensyn.

Når du lader et batteri er det alltid en risiko for at en kortslutning eller fabrikfeil kan få batteriet til å overopphetes eller ta fyr. Det er derfor høyt anbefalt at du aldri lader et batteri uten tilsyn.

Advarsel!

- Ikke lad batteriet uten tilsyn.
- Ikke lad batteriet gjennom natten.
- Ikke lad batteriet i direkte sollys.
- Hold batteriene borte fra fukt og damp.
- Ikke bøy, vri eller deformer batteriet.

Tips for å øke levdigheten til et batteri.

- Lad batteriet mellom 25-80%.
- Ungå at batteriet går til 0% og til 100%.
- Ikke lad batteriet etter 100%.

Det anbefales å bytte batteri etter 600 ladninger.
Alle Neonate sine batterier har 2 års garanti.

Instruksjoner for sikker fjerning av batterier.

Fjern bakdekselet på enheten du har tenkt å fjerne batteriet fra. Løft batteriet forsiktig uten å trekke i ledningene. Ta tak i ledningen mellom batteriet og den hvite batterikontakten i batterirommet. Trekk forsiktig i ledningene slik at disse strekkes og løsner den hvite batterikontakten. Pass på at du ikke trekker i ledningene som er plassert på det faktiske batteriet. Batterikontakten på enden av ledningen skal nå kobles fra PCB-kortet i batterirommet.

Følgende batterier finnes i dette elektriske apparatet.

Batteritype

Litium Ion Polymer oppladbart batteri

Kjemisk system

Litiumkobleddioksid og grafitt

Paring (sammenkobling) av enheter

N.B. PU og BU er allerede parett fra produsent så enhetene er klar til bruk rett ut av esken. Allikevel anbefaler vi å pare enhetene på nytt for å sikre privat kobling mellom enhetene.

- 1 *Foreldreenhet:* Hold inne (+) knappen og skyv ON/OFF-bryteren fra OFF til ON. Ikke slipp (+) knappen før PAIR (P) skjermbilde vises.
- 2 *Babyenhet:* Hold inne (+) knappen og skyv ON/OFF-bryteren fra OFF til ON. Ikke slipp (+) knappen før PAIR (P) skjermbilde vises.
- 3 *Babyenhet:* Trykk på (•) for å bekrefte paringen mellom PU og BU. To pipelyder bekrefter at enhetene er parett.
- 4 *Begge enheter:* Skru enhetene av og på ved å skyve ON/OFF-bryteren til OFF, og deretter til ON igjen. Enhetene er nå klar til bruk.

Skru av/på og endre temperaturalarmen

Foreldreenhet må være skrudd på.

- 1 *Foreldreenhet:* Hold inne (•)-knappen i 2 sekunder, skjermbildet viser nå HIGH, øvre temperaturgrense (gradantallet) blinker (hvis «off» vises i display er alarmen skrudd av).
- 2 *Foreldreenhet:* Bruk (+)/(-) knappene for å velge øvre temperaturgrense. Hvis aktuell temperatur overstiger valgt temperaturgrense, utløses temperaturalarmen.
- 3 Trykk en gang på (•)-knappen. Skjermbildet viser nå LOW, nedre temperaturgrense (gradantallet) blinker (hvis «off» vises i display er alarmen skrudd av).
- 4 *Foreldreenhet:* Bruk (+)/(-)-knappene for å velge nedre temperaturgrense. Hvis aktuell temperatur synker under valgt temperaturgrense, utløses temperaturalarmen.
- 5 Trykk en gang på (•)-knappen, foreldreenhet går tilbake til stand-by-modus.

Øvre- og nedre temperaturgrense er nå skrudd på og stilt inn.

N.B. Både øvre- og nedre temperaturgrense kan skrues helt av. Øvre temperaturgrense skrues av ved å trykke på (+) helt til +50°C vises og så trykke på (+) en gang til. Nedre temperaturgrense skrues av ved å trykke på (-) helt til -19°C vises og så trykke på (-) en gang til. (OFF vises i display i stedet for innstilt temperatur).

Endring av lydvolume på foreldreenhet

Foreldreenhet må være skrudd på.

- 1 *Foreldreenhet:* Bruk (+)/(-)-knappene for å stille volum. Volumgrafene nederst på LCD-skjerm endres samtidig for å indikere valgt lydvolume. Når volumet er skrudd helt ned (lyd = AV) vises 

Endring av mikrofonsensitivitet (-følsomhet) på babyenhet

Babyenhet må være skrudd på.

- 1 *Babyenhet:* Bruk (+)/(-)-knappene for å stille følsomhet på mikrofonen. MIC SENS-grafen nederst på LCD-skjermen endres samtidig for å indikere valgt lyd-følsomhet. Når følsomheten skrues opp oppdages små lyder lettere, når følsomheten skrues ned må lyden være sterkere for at mikrofonen og dermed babyenheten skal aktiveres.

Skru på nattlys på babyenheten / Endre til stemmeaktivert nattlys

- 1 *Babyenhet:* Skyv ON/OFF-bryteren fra OFF og nedover til ON med nattlys.
- 2 *Babyenhet:* Trykk på (•)-knappen for å veksle mellom at nattlyset skal lyse konstant eller være stemmeaktivert. Når  vises i displayet, er nattlyset stemmeaktivert.

Skru på vibrasjonsvarsling på foreldreenheten

- 1 *Foreldreenhet:* Skyv ON/OFF-bryteren fra OFF og nedover til ON med vibrasjon.  vises i display når vibrasjonsvarsling er aktivert.

Alarmer / Advarslar

OUT-OF-RANGE (utenfor-rekkevidde) alarm aktiveres i foreldreenheten etter 30 sekunder når/hvis

- 1 baby- og foreldreenheten er utenfor kommunikasjons-rekkevidde
- 2 babyenheten skrus av
- 3 babyenheten av en eller annen årsak ikke får sendt signal (f.eks hvis babyenhet er defekt)

En alarm varsler med lyd, signal-symbol  og LCD-lyset blinker

TEMPERATUR alarm/varsling aktiveres i foreldreenheten når/hvis

- 1 den faktiske temperatur overstiger den valgte øvre temperaturgrense
- 2 faller under den valgte nedre temperaturgrense

En alarm varsler med lyd, LCD-displayet viser HIGH (høy) eller LOW (lav), og gradeantallet blinker.

LOW BATTERY (lavt batterinivå) alarmen aktiveres i foreldreenheten når/hvis

- 1 baby- eller foreldreenhetens batterinivå faller under en viss grense.

En alarm varsler med lyd, batteriets statusindikator (i enten baby- eller foreldreenhet) blinker i LCD-displayet.



Informasjon om avhending av gamle elektriske og elektroniske produkter

Det avbildede symbolet på produktet, emballasjen eller de vedlagte dokumentene betyr at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Som forbruker er du lovpålagt å levere inn elektriske og elektroniske produkter på en lokal mottaksstasjon for elektronisk utstyr. Dette er kostnadsfritt. Ta ut batteriene før du kaster produktet. Riktig avhending gjør det mulig å resirkulere verdifulle ressurser, og man unngår mulige negative konsekvenser for mennesker og miljø. For nærmere informasjon, ta kontakt med dine lokale myndigheter eller leverandøren av produktet.



Informasjon om avhending av utbrukte batterier

Det avbildede symbolet på venstre side på batterier, emballasjen eller de vedlagte dokumentene betyr at batteriene ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Eventuelle bokstaver under avfallsbeholderen angir at batteriet inneholder bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvikksølv (Hg). Som forbruker er du lovpålagt å levere inn alle typer batterier (oppladbare så vel som ikke-oppladbare), inkludert knappceller, på en kommunal mottaksstasjon for avfall eller hos forhandleren. Dette er kostnadsfritt. Riktig avhending gjør det mulig å resirkulere verdifulle ressurser, og man unngår mulige negative konsekvenser for mennesker og miljø.

Generelle sikkerhedsanvisninger

- Læs vejledningerne til babyalarmen og sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem før brug.
- Denne babyalarm er kun beregnet som en hjælp til at overvåge din baby, men den udgør ingen erstatning for en ansvarlig overvågning fra en voksen.
- Sørg for, at babyalarmen er helt uden for din babys rækkevidde. Babyalarmen er ikke legetøj, og din baby må ikke lege med hverken enheder eller tilbehør.
- Vær opmærksom på kvælningssfare fra ledning/kabel og halsrem (når en sådan medfølger), og sørg for at holde ledning/kabel/halsrem uden for din babys rækkevidde.
- Udsæt ikke babyalarmen for direkte sollys, høje temperaturer, vand eller miljøer med høj fugtighed eller meget støv.
- Dæk ikke babyalarmen til med håndklæder, tøj, tæpper, andet stof eller andre genstande af nogen slags.
- Brug kun originale batterier til enhederne. Hvis du har brug for at udskifte batterier, skal du kontakte din lokale forhandler eller Neonate, som vil komme med vejledning i, hvor du fjerner og udskifter batterierne.
- Brug kun original oplader til opladning af batterier/enheder. Oplad kun batterierne/enheder, når du er til stede og kan overvåge opladningen. Sørg for, at oplader og enheder/batterier ikke bliver unormalt varme under opladning. Hvis enhederne/batterierne ikke lader op, eller opladningen tager længere tid end normalt, skal opladning ophøres og den lokale forhandler eller Neonate kontaktes. Når batterierne/enheder er ladet op, skal de fjernes fra opladeren, og de elektriske forbindelser skal tages ud af stikkontakten.
- Foretag ingen ændringer på, gennemboringer, beskadigelser eller demontering af batteriet. Demontering af produktet ugyldiggør garantien på produktet. Hvis produkt eller batterier beskadiges, skal brug heraf ophøre. Det samme gælder, hvis enhederne eller batterierne bliver unormalt varme under brug, lugter eller på nogen måde afviger fra deres normale tilstand. Alle reparationer må kun udføres af kvalificerede teknikere. Neonate kan under nogle omstændigheder guide og tillade slutbrugerne at udskifte visse dele på produkterne.
- Babyalarmen og batterierne indholder elektriske komponenter og kemikalier. Dette betyder, at enhver bortskaffelse af sådanne produkter skal ske i henhold til de lokale bestemmelser og under iagttagelse af miljøhensyn.

Advarsel! Batterier kræver hensyn.

Når du oplader et batteri, er der altid en risiko for, at en kortslutning eller en fabriksfejl kan få batteriet til at overophede eller bryde i brand.

Vi anbefaler derfor varmt, at du aldrig lader et batteri ude af syne.

Advarsel!

- Oplad ikke batteriet uden tilsyn.
- Oplad ikke batteriet i løbet af natten.
- Oplad ikke batteriet i direkte sollys.
- Hold batteriene væk fra fugt og damp.
- Lad være med at bøje, vride eller deformere batteriet.

Tips til at forøge et batteris levetid.

- Oplad batteriet i intervallet 25-80 %.
- Undgå, at batteriet går til 0 % og til 100 %.
- Oplad ikke batteriet over 100 %.

Det anbefales at udskifte batteriet efter 600 opladninger.

Alle Neonates egne batterier har 2 års garanti.

Vejledning i sikker fjernelse af batterier eller akkumulatorer.

Fjern dækslet på bagsiden af det apparat, som du ønsker at fjerne batteriet fra. Løft forsigtigt batteriet op uden at trække i ledningerne. Tag fat om ledningen mellem batteriet og den hvide batterikontakt inde i batteriholderen.

Træk forsigtigt i ledningerne, så de strækkes ud, og læg pres på den hvide batterikontakt. Sørg for ikke at trække i de ledninger, som sidder på det nuværende batteri.

Batterikontakten for enden af ledningen skal være frasluttet PCB-kortet inde i batteriholderen.

De følgende batterier eller akkumulatorer følger med dette elektriske apparat.

Batteritype

Genopladeligt lithium-ion-polymer-batteri

Kemisk system

Lithium-kobolt-dioxid og grafit

Parring (tilslutning) af enheder

NB! Forældreenheden og babyenheden leveres parret og klar til brug. Alligevel anbefaler vi at parre enhederne igen for at etablere en privat kobling mellem enhederne

- 1 *Forældreenhed:* Tryk og hold (+) knappen inde og flyt ON/OFF-knappen fra OFF til ON. Slip ikke (+) knappen, før meddelelsen PAIR (P) vises på displayet.
- 2 *Babyenheden:* Tryk og hold (+) knappen inde og flyt ON/OFF-knappen fra OFF til ON. Slip ikke (+) knappen, før meddelelsen PAIR (P) vises på displayet.
- 3 *Babyenhed:* Tryk på (•) for at bekræfte parringen mellem forældreenheden og babyenheden. To biplyde vil bekræfte, at enhederne er parret.
- 4 *Begge enheder:* Sluk og tænd for enhederne ved at flytte ON/OFF-knappen til OFF og derefter til ON igen. Enhederne er nu klar til brug.

Tænd og sluk for temperaturalarmen

Forældreenheden skal være tændt.

- 1 *Forældreenhed:* Tryk og hold (•)-knappen inde i 2 sekunder, displayet viser nu HIGH, øvre temperaturgrænse (gradantallet) blinker.
- 2 *Forældreenhed:* Brug (+)/(-) knappene for at vælge øvre temperaturgrænse. Hvis den aktuelle temperatur overstiger den valgte temperatur, udløses temperaturalarmen.
- 3 Tryk en gang på (•)-knappen, skærm billedet ændres fra HIGH til LOW.
- 4 *Forældreenhed:* Brug (+)/(-)-knappene for at vælge nedre temperaturgrænse. Hvis den aktuelle temperatur falder til under den valgte temperatur, udløses temperaturalarmen.
- 5 Tryk en gang på (•)-knappen, og forældreenheden går tilbage til stand-by-modus.
Øvre- og nedre temperaturgrænse er nu indstillet.

NB. Både øvre- og nedre temperaturgrænse kan slukkes helt. Den øvre temperaturgrænse slukkes ved at trykke på (+) indtil +50°C vises og dernæst trykke på (+) en gang til. Nedre temperaturgrænse slukkes ved at trykke på (-) indtil -19°C vises og dernæst trykke på (-) en gang til. (OFF vises i displayet i stedet for den valgte temperatur).

Justering af lydstyrken på forældreenheden

Forældreenheden skal være tændt.

- 1 *Forældreenhed:* Brug (+)/(-)-knapperne til at indstille lydstyrken. Lydstyrkesøjlen nederst på LCD-skærmen ændres, så man kan se den aktuelle lydstyrke. Når lydstyrken er skruet helt ned (lyd = AF), vises 

Ændring af mikrofonens følsomhed på babyenheden

Babyenheden skal være tændt.

- 1 *Babyenhed:* Brug (+)/(-)-knapperne til at justere mikrofonens følsomhed. MIC SENS-søjlen nederst på LCD-skærmen justeres samtidig for at indikere den valgte lydfølsomhed. Når følsomheden er skruet op, vil lavere lyde lettere blive registreret, når følsomheden er skruet ned, skal lyden være højere for at mikrofonen og dermed babyenheden bliver aktiveret.

Tænding af natlyset i babyenheden / Skift til stemmeaktiveret natlys

- 1 *Babyenhed:* Flyt ON/OFF-knappen fra OFF til ON med natlys.
- 2 *Babyenhed:* Tryk på (•)-knappen for at veksle mellem, at natlyset skal lyse konstant eller være stemmeaktiveret. Når  vises i display sammen med natlyssymbolet, er natlyset stemmeaktiveret.

Skru på vibrationsvarsling på forældreenheden

- 1 *Forældreenhed:* Flyt ON/OFF-knappen fra OFF og til ON med vibration.  vises i displayet, når vibrationadvarslen er aktiveret.

Alarmer / Advarsler

OUT-OF-RANGE-alarmen (udenfor kommunikationsrækkevidde) aktiveres i forældreenheden efter 30 sekunder når/hvis:

- 1 baby- og forældreenheden er udenfor kommunikationsrækkevidde
- 2 babyenheden slukkes
- 3 babyenheden af en eller anden grund ikke får sendt signal (fx hvis babyenheden er defekt)

En alarm varsler med lyd, signal-symbol  og LCD-lyset blinker

TEMPERATUR-alarmen aktiveres i forældreenheden når/hvis:

- 1 den faktiske temperatur overstiger den valgte øvre temperaturgrænse
- 2 falder til under den valgte nedre temperaturgrænse

En alarm varsler med lyd, LCD-displayet viser HIGH (høj) eller LOW (lav), og gradantallet blinker.

LOW BATTERY—alarmen (lavt batteriniveau) aktiveres i forældreenheden når/hvis:

- 1 baby- eller forældreenhedens batteriniveau falder til under en vis grænse.

En alarm varsler med lyd, batteriets statusindikator (i enten baby- eller forældreenheden) blinker i LCD-displayet.



Information om bortskaffelse af udtjente batterier

Symbolet til venstre på batterier, emballagen eller de vedlagte dokumenter betyder, at de udtjente batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Yderligere bogstaver, der eventuelt vises under skraldespanden, betyder, at batteriet indeholder bly (Pb), kadmium (Cd) eller kviksølv (Hg). Du er som forbruger ved lov forpligtet til at indlevere alle slags batterier (både genopladelige såvel som ikke-genopladelige), inklusive knapcellebatterier, på et lokalt affaldspunkt eller hos en detailhandler. Dette er gratis. Korrekt bortskaffelse muliggør genanvendelse af værdifulde ressourcer og undgår eventuelle negative effekter på mennesker og miljø.



Oplysninger om bortskaffelse af gamle elektriske og elektroniske produkter

Hvis det viste symbol findes på produktet, emballagen eller de vedlagte dokumenter betyder det, at det udtjente produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Du er som forbruger ved lov forpligtet til at indlevere elektriske og elektroniske produkter på et lokalt affaldspunkt for elektronisk udstyr. Dette er gratis. Udtag batterierne, før produktet bortskaffes. Korrekt bortskaffelse muliggør genanvendelse af værdifulde ressourcer og undgår eventuelle negative effekter på mennesker og miljø. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte din kommune eller produktforhandleren.

Generella säkerhetsinstruktioner

- Läs instruktionerna för babyvakten och säkerhetsinstruktionerna noggrant före användning.
- Den här babyvakten är endast avsedd för att hjälpa till att övervaka ditt barn. Den ersätter inte ansvarsfull övervakning av vuxen.
- Håll babyvakten helt utom räckhåll för ditt barn. Babyvakten är ingen leksak och ditt barn får inte leka med någon av enheterna eller tillbehören.
- Var medveten om kvävningsrisken med sladden/kabeln och halsremmen (om medföljes) och håll sladd/kabel/halsrem utom räckhåll för barnet.
- Utsätt inte babyvakten eller batteriet för direkt solljus, höga temperaturer, vatten, kraftig fuktighet eller dammiga miljöer.
- Täck inte över babyvakten med handdukar, kläder, filtar, andra tyger eller några andra föremål.
- Använd endast originalbatterier i enheterna. Kontakta den lokala återförsäljaren eller Neonate om du behöver byta batterier. De kommer att ge dig instruktioner för hur du ska ta bort och byta batterier.
- Använd endast originalladdare när du laddar batterierna/enheterna. Ladda endast batterierna/enheterna när du är närvarande och kan övervaka laddningen. Se till att enheter/batterier inte blir ovanligt varma när de laddas. Avbryt laddningen och kontakta din lokala återförsäljare eller Neonate om enheterna/batterierna inte laddar eller om laddningen tar längre tid än vanligt. Ta bort batterierna/enheterna från laddaren och dra ur de elektriska anslutningarna när de har laddats klart.
- Ändra, skada, gör inte hål i eller demontera inte produkten eller batteriet. Demontering av produkten upphäver produktens garanti. Sluta använd produkten eller batterierna om de blir skadade. Det gäller också om enheterna eller batterierna blir ovanligt varma under användning, börjar lukta eller på något sätt avviker från deras normala tillstånd. Samtliga reparationer får endast genomföras av kvalificerad servicepersonal. Neonate kan, under vissa omständigheter, guida och tillåta slutanvändaren att byta ut vissa delar i produkterna.
- Babyvakten och batterierna innehåller elektriska komponenter och kemikalier. Det innebär att disposition av sådana produkter måste ske i enlighet med lokala regleringar och miljöskydds krav.

Varning! Batterier kräver hänsyn.

När du laddar ett batteri finns det alltid en risk för att en kortslutning eller ett fabriksfel får batteriet att överhettas eller börja brinna. Vi rekommenderar därför att du aldrig laddar ett batteri utan tillsyn.

Varning!

- Lämna inte batteriet utan tillsyn.
- Ladda inte batteriet över natten.
- Ladda inte batteriet i direkt solljus.
- Håll batterierna borta från fukt och ånga.
- Försök inte böja, vrida eller deformera batteriet.

Tips för att öka livslängden på ett batteri:

- Ladda batteriet 50–80 %.
- Undvik att batteriet går till 0 % eller 100 %.
- Ladda inte batteriet efter 100 %.

Vi rekommenderar att du byter batteri efter 600 laddningar.

Alla Neonate-batterier har 2 års garanti.

Upplysningar om hur man säkert tar ur batterierna eller ackumulatorerna

Ta bort den bakre kåpan på den apparat, som ni skulle vilja ta bort det laddbara batteriet från.

Lyft försiktigt upp batteriet utan att dra i trådarna.

Ta försiktigt tag i tråden mellan batteriet och den vita batterianslutningen i batterifacket.

Dra försiktigt i trådarna så att trådarna sträcks ut och utöva tryck på den vita batterikontakten.

Säkerställ att ni inte drar i trådarna, som sitter på det faktiska batteriet.

Batterikontakten i änden av trådarna borde nu lossna från kretskortet i batterifacket.

Följande batterier respektive ackumulatorer ingår i denna elektriska apparat

Batterityp

Laddbart batteri av litiumjon polymer

Kemisystem

Litiumkoboltdioxid och grafit

Parning (anslutning) av enheter

OBS! Föräldraenhet och babyenhet är redan parade och färdiga att använda med en gång. Vi rekommenderar ändå att du parar ihop enheterna igen för att säkra en privat förbindelse mellan enheterna.

- 1 *Föräldraenhet:* Håll inne (+)-knappen och ställ in ON/OFF-knappen på ON. Släpp inte (+) knappen innan PAIR (P) visas i displayen.
- 2 *Babyenhet:* Håll inne (+)-knappen och ställ in ON/OFF-knappen på ON. Släpp inte (+) knappen innan PAIR (P) visas i displayen.
- 3 *Babyenhet:* Tryck på (•) för att bekräfta parning mellan föräldraenhet och babyenhet. Två ljudsignaler bekräftar att enheterna har parats.
- 4 *Båda enheterna:* Stäng av och sätt på enheterna genom att ställa in ON/OFF-knappen på OFF och sedan på ON igen. Enheterna är nu redo att användas.

Stäng av/sätt på och justera temperatur-larm

Föräldraenheten måste vara på.

- 1 *Föräldraenhet:* Håll inne (•) knappen i 2 sekunder tills "HIGH" visas och den övre temperaturgränsen (gradantalet) blinkar i displayen.
 - 2 *Föräldraenhet:* Använd (+) och (-) för att välja övre temperaturgräns. Om aktuell temperatur överstiger vald temperatur aktiveras temperaturlarmet.
 - 3 Tryck en gång på (•) knappen. Displayen ändras från "HIGH" till "LOW".
 - 4 *Föräldraenhet:* Använd (+) och (-) för att välja nedre temperaturgräns. Om aktuell temperatur sjunker under vald temperatur aktiveras temperaturlarmet.
 - 5 Tryck en gång på (•). Föräldraenheten återgår till viloläge.
- Övre och nedre temperaturgräns har nu ställts in.

OBS! Både övre och nedre temperaturgräns kan stängas av helt. Stäng av övre temperaturgräns genom att trycka på (+) tills +50 °C har ställts in, tryck sedan på (+) en gång till. Stäng av nedre temperaturgräns genom att trycka på (-) tills -19 °C har ställts in, tryck sedan på (-) en gång till. (OFF visas i displayen i stället för vald temperatur).

Ändring av ljudvolym på föräldraenhet

Föräldraenheten måste vara på.

- 1 **Föräldraenhet:** Använd (+) och (-) för att justera volymen. Volymikonen längst ned på LCD-skärmen ändras samtidigt för att indikera vald ljudvolym. När volymen har skruvats helt ned (ljud = AV) visas 

Ändring av mikrofonkänslighet på babyenhet

Babyenheten måste vara på.

- 1 **Babyenhet:** Använd (+) och (-) för att justera mikrofonkänsligheten. MIC SENS-ikonen längst ned på LCD-skärmen ändras samtidigt för att indikera vald ljudkänslighet. När känsligheten ökas är det enklare att höra lägre ljud. När känsligheten sänks måste ljudet vara högre för att mikrofonen och därmed babyenheten ska aktiveras.

Sätt på nattljus på babyenheten/ändra till röstaktiverat nattljus

- 1 **Babyenhet:** Ställ in ON/OFF från OFF och nedåt till ON med nattljus.
- 2 **Babyenhet:** Tryck på (•) för att växla mellan konstant eller röstaktiverat nattljus. När  visas i displayen tillsammans med symbolen för nattljus är nattljuset röstaktiverat.

Sätt på vibrationsvarning på föräldraenheten

- 1 **Föräldraenhet:** Ställ in ON/OFF från OFF och nedåt till ON med vibration.  visas i displayen när vibrationsvarning är aktiverad.

Larm/varningar

OUT-OF-RANGE-larm (utanför område) aktiveras i föräldraenheten efter 30 sekunder när/om:

- 1 Baby- och föräldraenheten är utanför kommunikationsområdet.
- 2 Babyenheten är avstängd.
- 3 Babyenheten av en eller annan orsak inte skickar någon signal (t.ex. om babyenheten är defekt).

Ett larm hörs,  visas i displayen och LCD-lampan blinkar.

TEMPERATUR-larm/varning aktiveras i föräldraenheten när/om:

- 1 Den faktiska temperaturen överstiger vald övre temperaturgräns.
- 2 Sjunker under vald nedre temperaturgräns.

Ett larm hörs, HIGH (hög) eller LOW (låg) visas i displayen och gradantalet blinkar.

LOW BATTERY-larm (låg batterinivå) aktiveras i föräldraenheten när/om:

- 1 Baby- eller föräldraenhetens batterinivå sjunker under en viss gräns.

Ett larm hörs, batteriets statusindikator (i antingen baby- eller föräldraenhet) blinkar i displayen.



Information om bortskaffande av använda batterier

Om den avbildade symbolen finns på vänster sida av batterierna, på förpackningen eller i medföljande dokument innebär det att batterierna inte får kastas i hushållsavfallet när de nått slutet av sin livscykel. Eventuella bokstäver under avfallssymbolen betyder att batteriet innehåller bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvicksilver (Hg). Du som kund är skyldig enligt lag att lämna alla typer av batterier (både laddningsbara och icke laddningsbara), inklusive knappcells batterier, till en lokal återvinningsstation eller i insamlingsskäril hos återförsäljaren. Detta är kostnadsfritt. Korrekt bortskaffande möjliggör att värdefulla resurser kan återvinnas och minskar potentiella negativa effekter på människor och miljön.



Information om bortskaffande av elektriska eller elektroniska produkter

Om den avbildade symbolen finns på produkten, på förpackningen eller i medföljande dokument innebär det att produkten inte får kastas i hushållsavfallet när den nått slutet av sin livscykel. Du som konsument är skyldig enligt lag att lämna in elektriska och elektroniska produkter till en lokal återvinningscentral. Detta är kostnadsfritt. Ta ur batterierna innan produkten lämnas in. Korrekt bortskaffande möjliggör att värdefulla resurser kan återvinnas och minskar potentiella negativa effekter på människor och miljön. Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljaren för ytterligare information.

Yleiset turvallisuuteen liittyvät ohjeet

- Lue itkuhälyttimen käyttöohjeet ja turvallisuuteen liittyvät ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Itkuhälytin on tarkoitettu ainoastaan avuksi vauvan valvonnassa; se ei korvaa vastuullisen aikuisen valvontaa.
- Pidä itkuhälytin lapsen ulottumattomissa. Itkuhälytin ei ole lelu, eikä vauvan tule leikkiä yksiköillä tai lisävarusteilla.
- Huomaathan, että johtoon/kaapeliin ja kaulanauhaan (jos mukana) liittyy kuristumisriski, joten säilytä johto/kaapeli/ kaulanauha lapsen ulottumattomissa.
- Älä altista itkuhälytintä tai akkua suoralle auringonpaisteelle, korkeille lämpötiloille, vedelle tai liialliselle kosteudelle tai pölyisille paikoille.
- Älä peitä itkuhälytintä pyyhkeillä, vaatteilla, peitoilla, muilla kankailla tai millään muilla esineillä.
- Käytä yksiköissä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Jos akut pitää vaihtaa, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai Neonateen saadaksesi ohjeet akkujen irrottamiseen ja vaihtamiseen.
- Käytä akkujen/yksikköjen lataamiseen ainoastaan alkuperäistä laturia. Lataa akkuja/ yksiköitä vain silloin, kun olet itse paikalla ja voit valvoa latausta. Varmista, että laturi ja yksiköt/akut eivät kuumene liikaa latauksen aikana. Jos yksiköt/akut eivät lataudu tai lataus kestää tavallista kauemmin, keskeytä lataus ja ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai Neonateen. Kun akut/ yksiköt on ladattu, irrota ne laturista ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä muokkaa, puhkaise, vahingoita tai pura tuotetta tai akkua. Tuotteen purkaminen johtaa tuotetakuun raukeamiseen. Jos tuote tai akut vahingoittuvat, lopeta käyttö. Lopeta käyttö myös silloin, jos yksiköt tai akut kuumenevat epätavallisen paljon käytön aikana, ne haisevat tai niiden ulkonäkö tai kunto poikkeaa muutoin normaalista. Korjaustöitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät huoltohenkilöt. Neonate voi joissakin tilanteissa opastaa loppukäyttäjiä vaihtamaan tuotteen tiettyjä osia.
- Itkuhälytin ja akut sisältävät sähkökomponentteja ja kemikaaleja. Tämä tarkoittaa, että tuotteet tulee aina hävittää paikallisten jäte- ja ympäristömääräysten mukaisesti.

Varoitus! Akkua on pidettävä silmällä.

Akkua ladattaessa on aina olemassa vaara, että oikosulku tai tehdasvirhe voi aiheuttaa akun ylikuumenemisen tai syttymisen. Siksi akkua ei koskaan saisi ladata ilman valvontaa.

Varoitus!

- Älä lataa akkua ilman valvontaa.
- Älä lataa akkua yön yli.
- Älä lataa akkua suorassa auringonpaisteessa.
- Säilytä akku kosteudelta ja höyryltä suojatussa paikassa.
- Älä väännä, kierrä tai vahingoita akkua.

Vinkkejä akun käyttöön pidentämiseen.

- Pidä akun lataustaso välillä 25–80 %.
- Älä anna akun tyhjäntyä kokonaan (0 %) tai täyttyä kokonaan (100 %).
- Älä jätä akkua lataukseen 100 % lataustason saavuttamisen jälkeen.

Suosittelomme vaihtamaan akun 600 latauskeran jälkeen.

Kaikilla Neonate-akuilla on 2 vuoden takuu.

Tiedot paristojen tai akkujen turvallista irrotusta varten

Irrota takakansi laitteesta, josta haluat poistaa akun.

Nosta akkua varovasti, mutta älä vedä johtimia.

Ota kiinni akun ja akkulokeron valkoisen akkuliitännän välillä olevasta johdosta.

Vedä johtoja varovasti niin, että ne ovat jännityksissä, ja paina samalla valkoista akun liitintä.

Varmista, että et vedä itse akussa kiinni olevia johtoja.

Johdon päässä olevan akun liittimen pitäisi nyt irrota akkukotelossa olevasta piirilevystä.

Tämän sähkölaitteen mukana toimitetaan seuraavat paristot tai akut

Akun tyyppi

Ladattava litiumionipolymeeriakku

Käytetyt kemialliset aineet

Litiumkoolttidioksidi ja grafiitti

Yksikköjen paritus (liittäminen yhteen)

N.B. PU on BU jo paritettu tuottajan toimesta, ja ne ovat käyttövalmiita suoraan pakkauksesta. Suosittelemme kuitenkin yksikköjen parittamista uudelleen, jotta niiden välinen yhteys säilyisi yksityisenä.

- 1 *Vanhempien yksikkö:* Pidä alhaalla (+) -näppäintä ja käännä ON/OFF -katkaisin asennosta OFF asentoon ON. Älä vapauta (+) -näppäintä ennen kuin näet näyttökuvan PAIR (P).
- 2 *Vauva yksikkö:* Pidä alhaalla (+) -näppäintä ja käännä ON/OFF -katkaisin asennosta OFF asentoon ON. Älä vapauta (+) -näppäintä ennen kuin näet näyttökuvan PAIR (P).
- 3 *Vauvan yksikkö:* Vahvista yhteys PU:n ja BU:n välillä painamalla (•). Yksikköjen paritus vahvistetaan kahdella piip-pausäänellä.
- 4 *Molemmat yksiköt:* Sulje yksiköt ja avaa ne uudelleen kääntämällä ON/OFF -katkaisin asentoon OFF, ja sen jälkeen asentoon ON. Yksiköt ovat nyt käyttövalmiita.

Lämpötilahälyttimen avaaminen/sulkeminen ja muuttaminen

Vanhempien yksikön oltava päällä.

- 1 *Vanhempien yksikkö:* Pidä alhaalla (•) -näppäintä 2 sekunnin ajan. Näytöllä näkyy nyt HIGH, ja ylin lämpötilaraja (asteluku) vilkkuu.
 - 2 *Vanhempien yksikkö:* Valitse ylempi lämpötilaraja (+)/(-) -näppäimillä. Mikäli ajankohtainen lämpötila ylittää valitun lämpötilarajan, laite laukaisee hälytyksen.
 - 3 Paina uudelleen (•) -näppäintä, näytöllä vaihtuu HIGH sanaan LOW.
 - 4 *Vanhempien yksikkö:* Valitse alempi lämpötilaraja (+)/(-) -näppäimillä. Mikäli ajankohtainen lämpötila alittaa valitun lämpötilarajan, laite laukaisee hälytyksen.
 - 5 Paina vielä kerran (•) -näppäintä, ja vanhempien yksikkö palautuu odotustilaan.
- Ylempi ja alempi lämpötilaraja on nyt asetettu.

HUOM: Voit poistaa kokonaan sekä ylempään että alemman lämpötilarajan. Ylempi lämpötilaraja poistetaan painamalla (+) kunnes näkyy astemäärä +50°C. Tämän jälkeen painetaan (+) vielä kerran. Alempi lämpötilaraja poistetaan painamalla (-) kunnes näkyy astemäärä -19°C. Tämän jälkeen painetaan (-) vielä kerran. (Näytöllä näkyy asetetun lämpötilan sijalla OFF).

Vanhempien yksikön äänenvoimakkuuden säätö

Vanhempien yksikön on oltava päällä.

- 1 *Vanhempien yksikkö:* Aseta äänenvoimakkuus (+)/(-) -näppäimillä. Samalla LCD-näytön alaosassa sijaitseva äänikuvaaja muuttuu osoittaen valitun äänenvoimakkuuden. Kun äänenvoimakkuus on säädetty kokonaan alas (ääni = POISSA) näytöllä näkyy .

Lapsen yksikön mikrofonin herkkyyden säätö

Lapsen yksikön on oltava päällä.

- 1 *Lapsen yksikkö:* Sääda mikrofonin herkkyyttä (+)/(-) -näppäimillä. LCD-näytön alaosassa oleva MIC SENS -kuvaaja muuttuu samalla osoittaen valitun mikrofonin herkkyyden. Kun herkkyyttä nostetaan, äänittyvät heikot äänet paremmin, ja kun herkkyyttä vähennetään on äänen oltava voimakkaampi jotta lapsen yksikkö aktivoituisi.

Sytytä lapsen yksikön yövalo / Muuta äänestä syttyväksi yövaloksi

- 1 *Lapsen yksikkö:* Käännä ON/OFF -katkaisin OFF-asennosta alaspäin ON yövalolla -asentoon.
- 2 *Lapsen yksikkö:* Painamalla (•) -näppäintä voit valita, palaako yövalo jatkuvasti vai aktivoituuko se äänestä. Yövalo on ääniaktivoitu, kun näytöllä näkyy yhdessä yösymbolin kanssa .

Käynnistä vanhempien yksikön tärinähälytin

- 1 *Vanhempien yksikkö:* Käännä ON/OFF -katkaisin OFF-asennosta alaspäin ON tärinällä -asentoon. Kun tärinähälytin on aktivoitu, näytöllä näkyy .

Hälytykset / varoitukset

OUT-OF-RANGE (kantomatkan ulkopuolella)

-hälytys aktivoituu vanhempien yksikössä 30 sekunnin kuluttua siitä kun/jos

- 1 lapsen- ja vanhempien yksiköt ovat signaalin kantomatkan ulkopuolella
- 2 kun lapsen yksikkö sammutetaan
- 3 kun lapsen yksikkö ei jostain syystä kykene lähettämään signaalia (esim. jos lapsen yksikkö on viallinen)

Hälytys tulee äänimerkkinä ja signaalivakkeena . Lisäksi LCD-näyttö vilkkuu

LÄMPÖTILA hälytys/varoitus aktivoituu vanhempien yksikössä kun/jos

- 1 todellinen lämpötila ylittää valitun ylemmän lämpötilarajan
- 2 putoaa alle valitun alemman lämpötilarajan

Hälytys annetaan äänimerkkinä ja LCD-näytöllä näkyy HIGH (korkea) tai LOW (alhainen), ja astelukumäärä vilkkuu.

LOW BATTERY (alhainen paristotaso) -hälytys aktivoituu vanhempien yksikössä kun/jos

- 1 lapsi- tai vanhempien yksikön paristojen taso laskee tietyn rajan alle.

Hälytys annetaan äänimerkkinä ja (joko lapsen tai vanhempien yksikön) LCD-näytöllä vilkkuu paristojen tilaosoitin.



Käytettyjen paristojen hävittämistä koskevat tiedot

Paristojen vasemmalla sivulla, pakkauksessa tai mukana toimitetuissa asiakirjoissa oleva symboli kertoo, että paristoja ei tule käyttökänsä päässä hävittää kotitalousjätteen mukana. Roska-astian alapuolella mahdollisesti näkyvät kirjaimet kertovat, jos paristo sisältää lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) tai elohopeaa (Hg). Laki edellyttää, että sinä kuluttajana toimitat kaikki paristot (niin ladattavat kuin kertakäyttöiset), nappiparistot mukaan lukien, paikalliseen keräyspisteeseen tai jälleenmyyntipaikkaan. Tämä on maksutonta. Kun paristot hävitetään asianmukaisesti, arvokkaat resurssit kierrätetään ja niiden mahdolliset haitalliset vaikutukset ihmisille ja ympäristölle minimoidaan.



Vanhon sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävittämistä koskevat tiedot

Tuotteen vasemmalla sivulla, pakkauksessa tai mukana toimitetuissa asiakirjoissa oleva symboli kertoo, että tuotetta ei tule käyttökänsä päässä hävittää kotitalousjätteen mukana. Laki edellyttää, että sinä kuluttajana toimitat kaikki sähkö- ja elektroniikkatuotteet paikalliseen elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Tämä on maksutonta. Irrotathan paristot ennen tuotteen hävittämistä. Kun paristot hävitetään asianmukaisesti, arvokkaat resurssit kierrätetään ja niiden mahdolliset haitalliset vaikutukset ihmisille ja ympäristölle minimoidaan. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai tuotteen myyjältä.

Instructions générales de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi du babyphone et les consignes de sécurité avant de l'utiliser.
- Ce babyphone est uniquement destiné à surveiller votre bébé, il ne remplace pas la surveillance d'un adulte responsable.
- Gardez le babyphone hors de portée de votre bébé. Le babyphone n'est pas un jouet et votre bébé ne doit pas jouer avec les appareils ou les accessoires.
- Soyez conscient du risque de strangulation lié au cordon/câble et à la sangle de cou (lorsqu'ils sont inclus) et gardez le cordon/câble/la sangle de cou hors de portée de votre bébé.
- N'exposez pas le babyphone ou la batterie à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'eau, à une humidité excessive ou à un environnement poussiéreux.
- Ne couvrez pas le babyphone avec des serviettes, des vêtements, des couvertures, d'autres tissus ou tout autre objet.
- N'utilisez que des batteries d'origine dans les appareils. Si vous devez remplacer les batteries, contactez votre revendeur local ou Neonate qui vous indiquera comment retirer et remplacer les batteries.
- N'utilisez que le chargeur d'origine pour recharger les batteries/unités. Ne chargez les batteries/unités que lorsque vous êtes présent et que vous pouvez surveiller la charge. Veillez à ce que le chargeur et les unités/batteries ne chauffent pas anormalement pendant la charge. Si les unités/batteries ne se chargent pas ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, arrêtez la charge et contactez votre revendeur local ou Neonate. Lorsque les batteries/unités sont chargées, retirez-les du chargeur et débranchez les connexions électriques.
- Ne pas modifier, percer, endommager ou démonter le produit ou la batterie. Le démontage du produit annule la garantie du produit. Si le produit ou les batteries sont endommagés, cessez de les utiliser. Il en va de même si les appareils ou les batteries deviennent anormalement chauds en cours d'utilisation, s'ils sentent mauvais ou s'ils s'écartent d'une manière ou d'une autre de leur état normal. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Neonate peut, dans certaines circonstances, guider et permettre aux utilisateurs finaux de remplacer certaines pièces des produits.
- Le babyphone et les batteries contiennent des composants électriques et des produits chimiques. Cela signifie que l'élimination de ces produits doit se faire conformément aux réglementations locales et aux considérations environnementales.

Attention ! Les batteries nécessitent toute votre attention.

Lorsque vous rechargez la batterie, il existe toujours un risque pour qu'un court-circuit ou un défaut d'usine provoque une surchauffe ou un incendie de la batterie. Il est donc fortement déconseillé de recharger les batteries sans supervision.

Attention !

- Ne rechargez pas la batterie sans surveillance.
- Ne rechargez pas la batterie pendant la nuit.
- Ne rechargez pas une batterie exposée directement à la lumière du soleil.
- Gardez les batteries loin de l'humidité et de la vapeur.
- Ne pliez, tordez ou déformez pas la batterie.

Conseils pour augmenter la durée de vie de la batterie.

- Rechargez la batterie entre 25 et 80 %.
- Évitez que la batterie n'atteigne un niveau de 0 ou 100 %.
- Ne rechargez pas la batterie à plus que 100 %.

Il est conseillé de remplacer la batterie après 600 chargements.

Toutes les batteries de Neonate sont garanties pour une période de 2 ans.

Informations sur le retrait en toute sécurité des batteries ou des accumulateurs

Retirez le couvercle arrière de l'appareil dont vous souhaitez retirer l'accumulateur. Soulevez doucement la batterie sans tirer sur les fils. Saisissez le fil entre la batterie et le connecteur de batterie blanc dans le compartiment de la batterie. Tirez délicatement sur les fils pour les étirer et exercez une pression sur le connecteur de batterie blanc. Assurez-vous de ne pas tirer sur les fils qui se trouvent sur la batterie elle-même. Le connecteur de batterie à l'extrémité du fil doit maintenant se désengager de la carte PCB dans le compartiment de la batterie.

Cet appareil électrique contient les batteries ou accumulateurs suivant(e)s

Type de batterie

Batterie rechargeable lithium-ion polymère

Système chimique

Dioxyde de cobalt-lithium et graphite

Synchroniser (connecter) les appareils

REMARQUE : PU et BU sont déjà synchronisés et prêts à l'utilisation après déballage. Nous recommandons toutefois de les resynchroniser les appareils pour garantir une connexion privée.

- 1 *Unité parent* : Maintenez le bouton (+) enfoncé et réglez le bouton ON/OFF en position ON. Ne relâchez pas le bouton (+) avant que PAIR (P) apparaisse à l'écran.
- 2 *Unité bébé* : Maintenez le bouton (+) enfoncé et réglez le bouton ON/OFF en position ON. Ne relâchez pas le bouton (+) avant que PAIR (P) apparaisse à l'écran.
- 3 *Unité bébé* : Appuyez sur le bouton (•) pour confirmer la synchronisation entre PU et BU. Deux bips sonores confirment la synchronisation des deux appareils.
- 4 *Tous les appareils* : Éteignez et rallumez les appareils en réglant le bouton ON/OFF sur OFF, puis à nouveau sur ON. Les appareils sont alors prêts à fonctionner.

Allumer et régler l'alarme de température

L'unité parent doit être allumée.

- 1 *Unité parent* : Maintenez le bouton (•) enfoncé pendant au moins 2 secondes, l'écran affiche alors HIGH, et la limite supérieure de température clignote.
- 2 *Unité parent* : Sélectionnez la limite supérieure de température à l'aide des touches (+)/(-). Si la température ambiante dépasse la température choisie, l'alarme de température se déclenche.
- 3 Appuyez une fois sur le bouton (•). L'écran passe de HIGH à LOW.
- 4 *Unité parent* : Sélectionnez la limite inférieure de température à l'aide des boutons (+)/(-). Si la température ambiante passe sous la température choisie, l'alarme de température se déclenche.
- 5 Appuyez à nouveau sur le bouton (•). L'unité parent repasse en mode veille. Les limites de température supérieure et inférieure sont désormais réglées.

REMARQUE : Les deux limites de température peuvent être désactivées. La limite de température supérieure peut être désactivée en appuyant sur le bouton (+) jusqu'à ce que la limite soit fixée à +50°C, puis en appuyant une fois supplémentaire sur le bouton (+). La limite inférieure de température peut être désactivée en appuyant sur le bouton (-) jusqu'à ce que la limite soit fixée à -19°C, puis en appuyant une fois supplémentaire sur le bouton (-) (l'écran affiche OFF au lieu de la limite de température).

Régler le volume du haut-parleur de l'unité parent

L'unité parent doit être allumée.

- 1 *Unité parent* : Réglez le volume à l'aide des boutons (+)/(-). L'indicateur de volume en bas de l'écran change pour indiquer le volume choisi. Lorsque le volume est au minimum (son coupé), l'écran affiche 

Régler la sensibilité du micro de l'unité bébé

L'unité bébé doit être allumée.

- 1 *Unité bébé* : Réglez la sensibilité du micro à l'aide des boutons (+)/(-). L'indicateur MIC SENS en bas de l'écran change en fonction du réglage de sensibilité choisi. Lorsque la sensibilité augmente, les bruits de faible intensité sont détectés plus facilement. Lorsque la sensibilité diminue, les bruits doivent être plus forts pour pouvoir activer l'unité bébé.

Allumer la veilleuse de l'unité bébé / Passer à l'activation vocale de la veilleuse

- 1 *Unité bébé* : Réglez le bouton ON/OFF de OFF à ON avec veilleuse.
- 2 *Unité bébé* : Appuyez sur le bouton (•) pour choisir si la veilleuse doit rester allumée en permanence ou si elle doit être déclenchée par la voix. Lorsque l'écran affiche  ainsi que le symbole veilleuse, c'est que la veilleuse se déclenche à la voix.

Activer la fonction vibreur sur l'unité parent

- 1 *Unité parent* : Réglez le bouton ON/OFF de OFF à ON avec vibreur.  apparaît à l'écran lorsque la fonction vibreur est activée.

Alarmes / Avertissements

L'alarme OUT-OF-RANGE (hors de portée) se déclenche sur l'unité parent au bout de 30 secondes si

- ❶ l'unité bébé et l'unité parent ne sont pas à portée de communication
- ❷ l'unité bébé est éteinte
- ❸ pour une raison ou pour une autre, l'unité bébé n'émet plus aucun signal (par ex. si l'unité bébé est en panne)

Une alarme sonore retentit, et l'écran affiche  et clignote

L'alarme TEMPERATURE se déclenche sur l'unité parent si

- ❶ la température ambiante dépasse la limite supérieure de température choisie
- ❷ la température ambiante passe sous la limite inférieure de température choisie

Une alarme sonore retentit, l'écran affiche HIGH (haut) ou LOW (bas), et la valeur de température clignote.

L'alarme LOW BATTERY (batterie faible) se déclenche sur l'unité parent si

- ❶ le niveau de charge des piles de l'unité bébé ou de l'unité parent descend sous une certaine limite.

Une alarme sonore retentit et l'indicateur de charge des piles de l'appareil concerné (unité bébé ou parent) clignote.



Renseignements concernant le traitement des piles usées

Le symbole imprimé sur les piles, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Des lettres éventuellement ajoutées au-dessus du symbole du vide-ordures signifient que la pile contient du plomb (Pb), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg). Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre toutes sortes de piles (non seulement des piles rechargeables mais encore des piles non-rechargeables), piles bouton incluses à un centre de rassemblement local ou au commerce. Cela est gratuit. Le propre traitement de piles permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement.



Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques

Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation du produit il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des appareils vieux électriques. Cela est gratuit. Veuillez enlever les piles du produit avant de l'éliminer. Le propre traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Anweisungen für das Babyfon und die Sicherheitshinweise vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Dieses Babyfon ist nur als Hilfsmittel zur Überwachung Ihres Babys gedacht und ersetzt nicht die verantwortungsvolle Aufsicht durch einen Erwachsenen.
- Bewahren Sie das Babyfon außerhalb der Reichweite Ihres Babys auf. Das Babyfon ist kein Spielzeug und Ihr Baby darf nicht mit den Geräten oder dem Zubehör spielen
- Achten Sie auf die Strangulationsgefahr durch das Kabel/den Trageriemen (falls vorhanden) und halten Sie das Kabel/den Trageriemen außerhalb der Reichweite Ihres Babys.
- Setzen Sie das Babyfon oder die Batterie nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit oder staubigen Umgebungen aus.
- Decken Sie das Babyfon nicht mit Handtüchern, Kleidung, Decken, anderen Stoffen oder anderen Gegenständen ab.
- Verwenden Sie nur Originalbatterien in den Geräten. Wenn Sie die Batterien ersetzen müssen, wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an Neonate, um Anweisungen zum Entfernen und Ersetzen der Batterien zu erhalten.
- Verwenden Sie zum Laden der Batterien/ Geräte nur das Original-Ladegerät. Laden Sie die Batterien/Geräte nur, wenn Sie anwesend sind und den Ladevorgang überwachen können. Achten Sie darauf, dass das Ladegerät und die Geräte/Batterien beim Laden nicht ungewöhnlich heiß werden. Wenn die Geräte/Batterien nicht geladen werden oder der Ladevorgang länger als gewöhnlich dauert, brechen Sie den Ladevorgang ab und wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder an Neonate. Wenn die Batterien/Geräte geladen sind, nehmen Sie sie aus dem Ladegerät und trennen Sie die elektrischen Anschlüsse.
- Das Produkt oder die Batterie darf weder verändert noch durchstochen, beschädigt oder auseinandergenommen werden. Durch das Auseinandernehmen des Produkts erlischt die Garantie für das Produkt. Wenn das Produkt oder die Batterien beschädigt sind, dürfen sie nicht mehr verwendet werden. Das Gleiche gilt, wenn die Geräte oder Batterien während des Gebrauchs ungewöhnlich heiß werden, Geräte entwickeln oder in anderer Weise von ihrem normalen Zustand abweichen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Unter bestimmten Umständen kann Neonate Endbenutzer anleiten und ihnen gestatten, bestimmte Teile der Produkte auszutauschen.
- Das Babyfon und die Batterien enthalten elektrische Komponenten und Chemikalien. Das bedeutet, dass die Entsorgung solcher Produkte gemäß den örtlichen Vorschriften und unter Berücksichtigung von Umweltaspekten erfolgen muss.

Warnung! Die Batterien brauchen Aufmerksamkeit.

Wenn Sie eine Batterie laden, besteht immer die Gefahr eines Kurzschlusses und eine Fabrikationsfehler kann dazu führen, dass die Batterie überhitzt oder Feuer fängt. Wir raten daher dringend, dass Sie die Batterien niemals unbeaufsichtigt laden.

Warnung!

- Laden Sie die Batterien niemals unbeaufsichtigt.
- Laden Sie die Batterien niemals über Nacht.
- Setzen Sie die Batterien beim Laden niemals direktem Sonnenlicht aus.
- Halten Sie die Batterien von Feuchtigkeit und Dämpfen fern.
- Sie dürfen Batterien niemals biegen, verdrehen oder deformieren.

Tipps zur Verlängerung der Lebensdauer von Batterien.

- Laden Sie die Batterie auf 25-80 % ihrer Kapazität.
- Vermeiden Sie es, die Batterie vollständig zu entladen oder zu überladen.
- Laden Sie die Batterie nicht weiter, wenn sie vollständig aufgeladen ist.

Wir empfehlen, die Batterie nach 600 Ladevorgängen auszutauschen.

Neonate gibt auf alle Batterien 2 Jahre Garantie.

Angaben zur sicheren Entnahme der Batterien oder der Akkumulatoren

Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Geräts, aus dem Sie den Akku entfernen möchten. Heben Sie die Batterie vorsichtig an, ohne an den Drähten zu ziehen.

Fassen Sie den Draht zwischen der Batterie und dem weißen Batterieanschluss im Batteriefach an. Ziehen Sie vorsichtig an den Drähten, sodass die Drähte gedehnt werden, und üben Sie Druck auf den weißen Batteriestecker aus. Stellen Sie sicher, dass Sie nicht an den Drähten ziehen, die an der tatsächlichen Batterie sind.

Der Batteriestecker am Ende der Draht sollte sich jetzt von der PCB Karte im Batteriefach lösen.

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten

Batterietyp

Lithium Ion Polymer wiederaufladbare Batterie

Chemisches System

Lithium-Kobalt-Dioxide und Graphit

Verbinden von Geräten (Pairing)

Hinweis: Das Elterngerät (PU) und das Babygerät (BU) sind werksseitig vorkonfiguriert und können sofort verwendet werden. Um eine geschützte Verbindung herzustellen, empfehlen wir trotzdem, die Geräte erneut miteinander zu verbinden.

- 1 *Elterngerät:* Halten Sie die (+)-Taste gedrückt und schieben Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. Die (+)-Taste erst loslassen, wenn PAIR (P) auf dem Display erscheint.
- 2 *Babygerät:* Halten Sie die (+)-Taste gedrückt und schieben Sie den ON/OFF-Schalter von OFF auf ON. Die (+)-Taste erst loslassen, wenn PAIR (P) auf dem Display erscheint.
- 3 *Babygerät:* Zur Bestätigung der Verbindung zwischen PU und BU die Taste (●) drücken. Zwei Signaltöne bestätigen die Verbindung der Geräte.
- 4 *Beide Geräte:* Schalten Sie die Einheiten aus und wieder ein. Dazu den Schalter ON/OFF auf OFF und anschließend wieder auf ON schieben. Die Geräte sind jetzt einsatzbereit.

Ein-/Ausschalten und Temperaturalarm einstellen

Das Elterngerät muss eingeschaltet sein.

- 1 *Elterngerät:* Taste (●) 2 Sekunden lang gedrückt halten, auf dem Display erscheint HIGH und der obere Temperaturwert (Gradanzeige) blinkt.
- 2 *Elterngerät:* Die obere Temperaturgrenze mit den Tasten (+)/(-) einstellen. Wenn die aktuelle Temperatur die gewählte Temperatur übersteigt, wird Temperaturalarm ausgelöst.
- 3 Taste (●) einmal drücken, die Displayanzeige wechselt von HIGH auf LOW.
- 4 *Elterngerät:* Die untere Temperaturgrenze mit den Tasten (+)/(-) einstellen. Wenn die aktuelle Temperatur unter diesen Temperaturwert fällt, wird Temperaturalarm ausgelöst.
- 5 Taste (●) einmal drücken, damit das Elterngerät wieder in den Standby-Modus zurückkehrt. Jetzt sind die obere und untere Temperaturgrenze eingestellt.

Hinweis: Die obere und die untere Temperaturgrenze können beide ausgeschaltet werden. Die obere Temperaturgrenze wird ausgeschaltet, indem (+) gedrückt wird, bis +50°C angezeigt und anschließend (+) erneut gedrückt wird. Die untere Temperaturgrenze wird ausgeschaltet, indem (-) gedrückt wird, bis -19°C angezeigt und anschließend (-) erneut gedrückt wird. (Das Display zeigt OFF anstelle der eingestellten Temperatur an).

Änderung der Lautstärkeausgabe des Elterngeräts

Das Elterngerät muss eingeschaltet sein.

1

Elterngerät: Die Lautstärke wird über die Tasten (+)/(-) eingestellt. Gleichzeitig zeigt die Balkenanzeige für die Lautstärke unten auf dem LCD-Display die gewählte Lautstärke an. Wenn der Lautsprecher ganz ausgeschaltet wird, (Lautstärke = AUS) wird  angezeigt.

Einstellen der Mikrofonempfindlichkeit des Babygeräts

Das Babygerät muss eingeschaltet sein.

1

Babygerät: Über die Tasten (+)/(-) die Mikrofonempfindlichkeit einstellen. Gleichzeitig ändert sich die MIC SENS Balkenanzeige unten im Display und zeigt die aktuelle Mikrofonempfindlichkeit an. Wenn eine höhere Empfindlichkeit eingestellt wird, werden leise Töne leichter erkannt, wenn eine geringere Empfindlichkeit eingestellt wird, muss das Geräusch lauter sein, damit das Mikrofon und dadurch das Babygerät aktiviert wird.

Einschalten des Nachtlights des Babygeräts / Wechsel zu stimmaktiviertem Nachtlcht

1

Babygerät: Den Schalter ON/OFF von OFF nach unten auf ON mit Nachtlcht schieben.

2

Babygerät: Taste (•) drücken, um zwischen ständig eingeschaltetem Nachtlcht und stimmaktiviertem Nachtlcht umzuschalten. Wenn im Display  zusammen mit dem Symbol für das Nachtlcht angezeigt wird, ist stimmaktiviertes Nachtlcht eingeschaltet.

Vibrationsalarm des Elterngeräts einschalten

1

Elterngerät: Den Schalter ON/OFF von OFF nach unten auf ON mit Vibrationsalarm schieben. Bei aktiviertem Vibrationsalarm wird  im Display angezeigt.

Alarme / Warnungen

Der Alarm **OUT-OF-RANGE** (außer Reichweite) wird im Elterngerät nach 30 Sekunden aktiviert, wenn

- 1 Baby- und Elterngerät außerhalb der Kommunikationsreichweite sind
- 2 das Babygerät ausgeschaltet wird
- 3 das Babygerät aus beliebigem Grund kein Signal senden kann (z. B. bei defektem Babygerät).

Es wird akustischer Alarm ausgelöst, das Signal-Symbol  und die LCD-Diode blinken.

Aktivierung von **TEMPERATUR**-Alarm/Warnung im Elterngerät wenn

- 1 die tatsächliche Temperatur den eingestellten oberen Temperaturwert überschreitet
- 2 die tatsächliche Temperatur den eingestellten unteren Temperaturwert unterschreitet

Es erfolgt ein akustischer Alarm, im LCD-Display wird HIGH (hoch) oder LOW (niedrig) angezeigt und die Gradanzeige blinkt.

Der Alarm **LOW BATTERY** (Batterie schwach) wird in der Elterneinheit aktiviert, wenn

- 1 die Batteriespannung des Baby- oder Elterngeräts unter einen bestimmten Grenzwert fällt.

Es wird akustischer Alarm ausgelöst, die Balkenanzeige des Batteriestands (im Baby- oder Elterngerät) blinkt im LCD-Display.



Hinweise zur Entsorgung von leeren Batterien

Das links abgebildete Symbol auf Batterien, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, alle Arten von Batterien (sowohl aufladbare als auch nicht wieder aufladbare) inkl. Knopfzellen bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.



Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten

Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Bitte entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees de instructies voor de babyfoon en de veiligheidsinstructies goed door vóór gebruik.
- Deze babyfoon is alleen bedoeld als hulpmiddel om uw baby in de gaten te houden en is geen vervanging voor toezicht door een verantwoordelijke volwassene.
- Houd de babyfoon volledig buiten het bereik van uw baby. De babyfoon is geen speelgoed en uw baby mag niet spelen met de apparaten of accessoires.
- Wees u bewust van het gevaar van verwurging door het snoer/de kabel en de nekband (indien meegeleverd) en houd het snoer/de kabel en de nekband buiten het bereik van uw baby.
- Stel de babyfoon of batterij niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen, water of overmatig vocht of een stoffige omgeving.
- Bedek de babyfoon niet met handdoeken, kleding, dekens, andere stoffen of andere voorwerpen.
- Gebruik alleen originele batterijen in de apparaten. Als u batterijen moet vervangen, neem dan contact op met uw lokale dealer of Neonate. U krijgt dan instructies voor het verwijderen en vervangen van batterijen.
- Gebruik alleen de originele lader om de batterijen/apparaten op te laden. Laad de batterijen/apparaten alleen op als u zelf aanwezig bent en het opladen in de gaten kunt houden. Zorg dat de lader en de apparaten/batterijen niet ongewoon heet worden tijdens het opladen. Als de apparaten/batterijen niet opladen of het opladen langer duurt dan normaal, stop dan met opladen en neem contact op met uw lokale dealer of Neonate. Als de batterijen/apparaten zijn opgeladen, haal ze dan uit de lader en maak de elektrische aansluitingen los.
- Wijzig, doorboor, beschadig of demonteer het product of de batterij niet. Als u het product demonteert, vervalt de garantie op het product. Als het product of de batterijen beschadigd raken, gebruik ze dan niet meer. Hetzelfde geldt als de apparaten of batterijen ongewoon warm worden tijdens het gebruik, gaan stinken of op een andere manier afwijken van hun normale toestand. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Neonate kan eindgebruikers in sommige gevallen begeleiden en toestaan om bepaalde onderdelen in de producten te vervangen.
- De babyfoon en batterijen bevatten elektrische onderdelen en chemicaliën. Dit betekent dat die producten volgens de lokale regelgeving en milieuoverwegingen moeten worden afgedankt.

Waarschuwing! Let goed op de batterijen.

Als u een batterij oplaadt, is er altijd een risico op kortsluiting of een fabrieksfout die ervoor zorgt dat de batterij oververhit raakt of ontvlamt. Daarom wordt er ten sterkste afgeraden om een batterij op te laden zonder toezicht.

Waarschuwing!

- Laad nooit een batterij op zonder toezicht.
- Laad een batterij nooit 's-nachts op.
- Laad een batterij nooit op in direct zonlicht.
- Houd de batterijen weg van vochtigheid en stoom.
- De batterij moet niet worden gebogen, verdraaid of vervormd.

Tips om de levensduur van de batterij te verlengen.

- Laad de batterij op tussen 25-80%.
- Zorg ervoor dat de batterij niet naar 0% of 100% gaat.
- Laad de batterij niet verder nadat 100% is bereikt.

Het wordt aanbevolen om de batterij te vervangen na 600 keer laden.

Op alle Neonate batterijen zit 2 jaar garantie.

Informatie over het veilig verwijderen van batterijen of accu's

Verwijder de achterkant van het apparaat waaruit u de accu wilt verwijderen. Til de batterij voorzichtig op zonder aan de draden te trekken. Pak de draad tussen de batterij en de witte batterijaansluiting in het batterijcompartiment vast. Trek voorzichtig aan de draden om de draden uit te rekken en oefen druk uit op de witte batterijstekker. Zorg ervoor dat u niet aan de draden trekt die aan de batterij zelf zitten. De batterijstekker aan het uiteinde van de draad moet nu loskomen van de printplaat in het batterijcompartiment.

De volgende batterijen of accu's bevinden zich in dit elektrische apparaat

Batterijtype

Lithium-ion-polymeer oplaadbare batterij

Chemisch systeem

Lithium-kobaltdioxide en grafiet

Eenheden paren (koppelen)

Opmerking: PU en BU zijn al gekoppeld door de producent en gebruiksklaar als u ze uit de doos haalt. Toch raden we aan de eenheden opnieuw te koppelen om een privéverbinding te waarborgen.

- 1 *Oudereenheid:* Houd de (+) knop ingedrukt en schuif de ON/OFF-schakelaar op ON. Laat de (+) knop pas los als PAIR (P) op het scherm verschijnt.
- 2 *Babyeenheid:* Houd de (+) knop ingedrukt en schuif de ON/OFF-schakelaar op ON. Laat de (+) knop pas los als PAIR (P) op het scherm verschijnt.
- 3 *Babyeenheid:* Druk (•) om het koppelen tussen de PU en BU te bevestigen. Twee piepjes bevestigen dat de eenheden zijn gekoppeld.
- 4 *Beide eenheden:* Zet de eenheden uit door de ON/OFF-schakelaar op OFF te schuiven en daarna weer op ON. De eenheden zijn nu klaar voor gebruik.

Het temperatuuralarm aan en uit zetten

De oudereenheid moet aan staan.

- 1 *Oudereenheid:* Houd de (•)-knop 2 seconden ingedrukt, op het scherm ziet u nu HIGH, de bovenste temperatuurlimiet (aantal graden) knippert.
- 2 *Oudereenheid:* Gebruik de (+)/(-) knoppen om de bovenste temperatuurlimiet te kiezen. Als de huidige temperatuur hoger is dan de gekozen temperatuur, gaat het temperatuuralarm af.
- 3 Druk één keer op de (•)-knop, op het scherm verandert HIGH in LOW.
- 4 *Oudereenheid:* Gebruik de (+)/(-)-knoppen om de onderste temperatuurlimiet te kiezen. Als de huidige temperatuur lager is dan de gekozen temperatuur, gaat het temperatuuralarm af.
- 5 Druk één keer op de (•)-knop. De oudereenheid gaat nu terug naar de stand-by-modus. De bovenste en onderste temperatuurlimiet zijn nu ingesteld.

Opmerking: Zowel de bovenste als onderste temperatuurlimiet kunnen worden uitgeschakeld. Schakel de bovenste temperatuurlimiet uit door (+) te drukken tot +50°C is te zien en dan nog één keer (+) te drukken. Schakel de onderste temperatuurlimiet uit door (-) te drukken tot -19°C is te zien en dan nog één keer (-) te drukken. (In plaats van de ingestelde temperatuur is op het scherm OFF te zien).

Geluidsvolume op oudereenheid veranderen

De oudereenheid moet aan staan.

- 1 *Oudereenheid:* Gebruik de (+)/(-)-knoppen om het volume te regelen. De volumemeter onderaan het LCD-scherm verandert tegelijkertijd en laat het gekozen geluidsniveau zien. Als het geluidsvolume op zijn zachtst staat (geluid= UIT) is  te zien.

Microfoongevoeligheid van de babyeenheid veranderen

De babyeenheid moet aan staan.

- 1 *Babyeenheid:* Gebruik de (+)/(-)-knoppen om de gevoeligheid van de microfoon in te stellen. De balk MIC SENS onderaan op het LCD-scherm verandert tegelijkertijd en geeft de gekozen geluidsgevoeligheid aan. Als u de gevoeligheid opvoert, worden zachte geluiden gemakkelijker opgevangen. Als u de gevoeligheid terugvoert, moeten geluiden harder zijn om door de microfoon te worden opgevangen en de babyeenheid te activeren.

Nachtlampje op de babyeenheid aanzetten/ overschakelen op stemgeactiveerd nachtlampje

- 1 *Babyeenheid:* Schuif de ON/OFF-schakelaar van OFF naar beneden naar ON met nachtlampje.
- 2 *Babyeenheid:* Druk op de (•)-knop om te wisselen tussen het nachtlampje dat permanent brandt en het nachtlampje dat stemgeactiveerd is. Het nachtlampje is stemgeactiveerd als  samen met het nachtlampjesymbool zichtbaar is op het scherm.

Vibratie alarm op de oudereenheid aanzetten

- 1 *Oudereenheid:* Schuif de ON/OFF-schakelaar van OFF naar beneden naar ON met vibratie.  is zichtbaar op het scherm als het vibratie alarm is geactiveerd.

Alarmen / alerts

OUT-OF-RANGE (buiten bereik) alarm wordt na 30 seconden geactiveerd in de oudereenheid als:

- 1 De baby- en oudereenheden buiten elkaars bereik zijn
- 2 De babyeenheid wordt uitgezet
- 3 De babyeenheid door een andere oorzaak geen signaal geeft (bijv. bij defecte babyeenheid).

Een alarm waarschuwt met geluid, het signaal-symbool  en LCD-lampje knipperen.

TEMPERATUUR alarm/ alerts worden in de oudereenheid geactiveerd als:

- 1 De werkelijke temperatuur de gekozen bovenste temperatuurlimiet overschrijdt
- 2 Onder de gekozen laagste temperatuurlimiet komt.

Een alarm waarschuwt met geluid, het LCD-scherm laat HIGH (hoog) of LOW (laag) zien en het aantal graden knippert.

LOW BATTERY (batterij bijna leeg)- alarm wordt geactiveerd in de oudereenheid als:

- 1 Het batterijniveau van de baby- of oudereenheid onder een bepaalde limiet komt.

Een alarm waarschuwt met geluid, de statusindicator van de batterij (in de baby- of de oudereenheid) knippert op het LCD-scherm.



Informatie over de inzameling van lege batterijen

Het links afgebeelde symbool op batterijen, op de verpakking of op de bijgevoegde documenten duidt aan dat de batterijen aan het einde van hun levensduur niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Letters die eventueel onder het containersymbool staan, duiden aan dat de batterij lood (Pb), cadmium (Cd) of kwik (Hg) bevat. U bent als consument wettelijk verplicht om alle batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare), inclusief knoopbatterijen in te leveren bij een lokaal inzamelpunt of verkooppunt. Dit is gratis. Het op de juiste manier inzamelen maakt de recycling van waardevolle hulpbronnen mogelijk en voorkomt mogelijke negatieve effecten voor mens en milieu.



Informatie over de verwijdering van oude elektrische en elektronische producten

Het afgebeelde symbool op het product, op de verpakking of op de bijgevoegde documenten duidt aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. U bent als consument wettelijk verplicht om elektrische en elektronische producten in te leveren bij een lokaal inzamelpunt voor elektronische apparatuur. Dit is gratis. Verwijder de batterijen uit het product voordat u het inlevert. Het op de juiste manier inzamelen maakt de recycling van waardevolle hulpbronnen mogelijk en voorkomt mogelijke negatieve effecten voor mens en milieu. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten of met de leverancier van het product.

NEONATE BC-5800D

CONTENT:

- 1 x** Baby unit / Transmitter
- 1 x** Parent unit / Receiver
- 2 x** Lithium Polymer 1100mAh rechargeable batteries (inside PU & BU)
- 2 x** Neck straps
- 2 x** Charging bases / Docking
- 2 x** Power adapters
- 2 x** Charging cables

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Neonate BC-5800D

In accordance with EU Directives and Regulations

Noricon AS
Address: Nandrupsvai 1B,
0490 Oslo,
Norway

As the manufacturer, hereby declares under our
sole responsibility that
product(s): Digital Baby Monitor
Model name: BC-5800D
is in conformity with the essential requirements
of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU:

Radio EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)

Article 3.2

EMC EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

Article 3.1(b) EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)

Safety EN 62368-1:2020+A11:2020

Article 3.1(a)

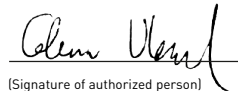
Health EN 62479:2010

Article 3.1(a) EN 50663:2017

The notified body Bay Area Compliance Labs Corp.(BACL)
(EU Identification Number: 1313) performed a conformity
assessment according to Annex III, Module B.

We declare the product BC-5800D complies with RoHS
directive EU 2015/863 amending 2011/65/EU.

Signed on behalf of Noricon AS



(Signature of authorized person)

Name: Glenn Ulverud
Title: General Manager
Date: 2025-10-12
Place: Oslo, Norway

www.neonate.no

Operating frequency :
863-870MHz

Output Power :
Baby unit : 12dBm
Parent unit : 12dBm

EU AUTHORISED REPRESENTATIVE
NORICON AS, CVR-NR. DK35493867
THOMAS BERGS GADE 12
DK-9900 FREDERIKSHAVN
DENMARK

neonate®

www.neonate.no